



## LA LITTÉRATURE FAIT SON CINÉMA

Projection de 12 longs métrages austro-allemands et lecture/débat du livre « Der Trafikant » de l'écrivain autrichien Robert Seethaler.

**Du 03 au 18 mars 2023**

À la salle Tahar Chériâa de la Cinémathèque tunisienne (3<sup>ème</sup> étage), Cité de la culture, Mohamed V-Tunis.

Entrée libre et gratuite.

[www.goethe.de/tunisie](http://www.goethe.de/tunisie)



Goethe-Institut e. V.  
6, Rue du Sénégal  
1002 Tunis - Belvédère  
B.P. 9  
1082 Tunis

Dans le cadre de la programmation cinématographique régulière du Goethe-Institut Tunis « Filmklub » et en partenariat avec l'Ambassade d'Autriche et la Cinémathèque tunisienne, nous programmons au grand public le cycle "La littérature fait son cinéma" et ce, **du 03 au 18 mars 2023, à la salle Tahar Chériâa de la Cinémathèque tunisienne, Cité de la culture de Tunis.**

Nous avons pris plaisir à vous concocter un programme comportant douze longs à moyens-métrages allemands et autrichiens, entre fiction et documentaire, pour ce cycle qui sublime la rencontre entre le monde des films et celui des livres.

Des projections, mais également une lecture de textes allemands et autrichiens sont à découvrir !

Ce cycle est donc une invitation pour faire converser la littérature et le cinéma, deux arts qui ne cessent de se compléter et de s'enrichir l'un l'autre.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



## **PROGRAMME COMPLET**

### **\*FILM D'OUVERTURE\***

- **Le 03/03/2023 à 18h30**

#### **LOVING HIGHSMITH d'Eva Vitija**

2022, Allemagne / Suisse, allemand sous-titré en anglais, documentaire, 83'

##### **Synopsis :**

Un regard unique sur la vie de la célèbre romancière américaine Patricia Highsmith, d'après ses journaux intimes et ses carnets de notes, ainsi que les réflexions intimes de ses amantes, amis et famille. Se concentrant sur la quête d'amour de Highsmith et son identité troublée, le film jette un nouvel éclairage sur sa vie et son écriture.

- **Le 04/03/2023 à 16h30**

#### **MAIKAFER FLIEG de Miriam Unger**

2016, Autriche, allemand sous-titré en anglais, drame, 109'

##### **Synopsis :**

Il s'agit d'un long métrage autrichien de Mirjam Unger de 2016. Il est basé sur le livre autobiographique de Christine Nöstlinger et dépeint les derniers jours de la Seconde Guerre mondiale à travers les yeux sans préjugés d'un enfant de neuf ans.

- **Le 04/03/2023 à 18h30**

#### **FABIAN : GOING TO THE DOGS de Dominik Graf**

2021, Allemagne, allemand sous-titré en anglais, fiction, 179'

##### **Synopsis :**

1931, Jakob Fabian fait de la publicité pour une marque de cigarettes. Un soir, il tombe amoureux d'une actrice.

- **Le 10/03/2023 à 16h30 :**

#### **NARCISSE ET GOLDMUND de Stefan Ruzowitzky**

2020, Autriche, allemand sous-titré en anglais, drame, 118'

##### **Synopsis :**

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Narcisse et Goldmund est un Film réalisé par Stefan Ruzowitzky. Le jeune Goldmund est envoyé dans un monastère par son père pour expier les péchés de sa mère, qui les a abandonnés. C'est là qu'il fait la connaissance de Narcisse, qui a choisi de rester détaché du monde dans la prière et la méditation. Goldmund, passionné, sensuel et impulsif, s'enfuit du monastère pour se lancer dans un voyage plein d'aventures. Plusieurs années passent, jusqu'à ce qu'un jour ces amis se croisent à nouveau dans des circonstances dramatiques.

- **Le 11/03/2023 à 16h30**

### **BERLIN ALEXANDERPLATZ de Burhan Qurbani**

2020, Allemagne / Pays-Bas, allemand sous-titré en anglais, fiction 183'

#### **Synopsis :**

Après avoir survécu au périlleux voyage depuis l'Afrique, Francis se rend compte à quel point il est difficile d'être juste tout en étant sans papiers en Allemagne. Lorsqu'il reçoit une offre alléchante d'argent facile de la part d'un gangster psychopathe, Francis résiste d'abord à la tentation, mais il est bientôt aspiré dans le monde souterrain de Berlin.

- **Le 11/03/2023 à 18h30**

### **LE MUR INVISIBLE (DIE WAND) de Julian Roman Pölsler**

2012, Autriche, allemand sans sous-titrage, drame, 108'

#### **Synopsis :**

Une femme se retrouve un jour seule dans un chalet en pleine forêt autrichienne, séparée du reste du monde par un mur invisible. Tel un moderne Robinson, elle organise sa survie en compagnie d'un chien, une vache et un chat et s'engage ainsi dans une aventure humaine bouleversante. La cause de ce mur reste un mystère, la femme soupçonne que la catastrophe soudaine a été provoquée par une arme secrète. Elle commence à écrire ses expériences pour combattre la peur.

- **Le 12/03/2023 à 11h00**

### **DER JUNGE MUSS AN DIE FRISCHE LUFT De Caroline Link**

2018, Allemagne, allemand sous-titré en anglais, fiction, 100'

#### **Synopsis :**

Bassin de la Ruhr en 1972 : Hans-Peter a neuf ans, il est un peu rondet, mais ne s'en soucie guère. Il cultive son talent pour faire rire les autres.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Un jour, à la suite d'une intervention chirurgicale, sa mère perd son odorat et son goût, ce qui la plonge dans une grave dépression. Tandis que son père Heinz est désespéré, Hans-Peter est encore plus motivé pour développer son talent comique.

- **Le 15/03/2023 à 18h30**

### **LA SOMBRE VALLEE d'Andreas Prochaska**

2014, Autriche, allemand sous-titré en anglais, drame, 115'

#### **Synopsis :**

Après un long voyage, Greider arrive dans un village perdu dans les montagnes. Peu après, deux fils du chef du village meurent mystérieusement.

- **Le 16/03/2023 à 18h30**

### **FRITZI - EINE WENDEWUNDERGESCHICHTE de Matthias Bruhn et Ralf Kukula**

2019, Allemagne, allemand sous-titré en anglais, animation, 86'

#### **Synopsis:**

Leipzig, Allemagne de l'Est, 1989. Pendant l'été, Sophie, la meilleure amie de Fritzi part en vacances en lui confiant son chien adoré, Sputnik. A la rentrée des classes, Sophie est absente et sa famille a disparu. Avec Sputnik, Fritzi entreprend de traverser clandestinement la frontière pour retrouver celle qui leur manque tant. Une aventure dangereuse...et historique !

- **Le 17/03/2023 à 16h30**

### **Lecture et discussion sur le livre « Der Trafikant » de l'écrivain autrichien Robert Seethaler, à la Cinémathèque tunisienne, en entrée libre et gratuite.**

Les membres du département culturel du Goethe-Institut et de l'Ambassade d'Autriche, liront des extraits du livre « DER TRAFIKANT » de l'écrivain autrichien Robert Seethaler, en deux langues : allemande et française et participeront à une discussion / débat qui sera modéré par le journaliste Hatem Bourial.

À la suite de cette lecture, la projection du film « LE TABAC TRESNIEK (DER TRAFIKANT) » de Nikolaus Leytner, sera programmée à 18h30, à la salle Tahar Chériâa de la Cinémathèque.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



- **Le 17/03/2023 à 18h30**

**LE TABAC TRESNIEK (DER TRAFIKANT) de Nikolaus Leytner**

2018, Autriche, allemand sous-titré en anglais, film historique austro-allemand, 114'

**Synopsis :**

En 1937, Franz Huchel, 17 ans, commence un apprentissage dans un magasin de journaux et tabac viennois. Il y rencontre Sigmund Freud. Une profonde amitié se noue entre les deux hommes. Lorsque Franz tombe amoureux de la danseuse Anezka, il demande conseil à Freud. Cependant, tout change lorsque les troupes d'Hitler prennent le commandement à Vienne.

- **Le 18/03/2023 à 16h30**

**ELFRIEDE JELINEK – LANGUAGE UNLEASHED de Claudia Müller**

2022, Allemagne, allemand sous-titré en anglais, documentaire, 96'

**Synopsis :**

Un documentaire sur la vie et l'œuvre de l'artiste, écrivain et féministe autrichienne Elfriede Jelinek, qui a reçu le prix Nobel de littérature. Le portrait du film se concentre sur Jelinek en tant qu'être humain et est consacré au langage en tant que moyen d'expression créatif

- **Le 18/03/2023 à 18h30**

**DIE GETRÄUMTEN - LES RÊVEURS RÊVÉS de Ruth Beckermann**

2016, Autriche, allemand sous-titré français, expérimental/fiction, 89'

**Synopsis :**

Les Rêveurs est un film autrichien de Ruth Beckermann, d'amour et de haine, inspiré de la correspondance de près de 20 ans entre la poétesse Ingeborg Bachmann et le poète Paul Celan. Ce n'est pas une biographie cinématographique classique, mais un mélange de film expérimental et de long métrage.